I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1/2000
af 17. december 1999
om fælles regler for import af fodtøj med oprindelse i Vietnam

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den fælles handelspolitik bør baseres på ensartede principper;

(2) Kommissionens tjenestegrene for bekæmpelse af svig har konstateret, at forsendelser af fodtøj er blevet indført til Fællesskabet på grundlag af falske erklæringer om oprindelse i Vietnam i perioden 1994-1997;

(3) Det Europæiske Fællesskab og Vietnams regering har forhandlet et aftalememorandum om forebyggelse af svig i samhandelen med fodtøj (i det følgende benævnt »memorandummet«), som indeholder bestemmelser om en ordning med dobbeltkontrol for eksporten til Fællesskabet af fodtøj, der henhører under kapitel 64 i det harmoniserede system/den kombinerede nomenklatur;

(4) det er nødvendigt at fastsætte fælles regler for gennemførelsen af denne ordning med dobbeltkontrol i Det Europæiske Fællesskab —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Denne forordning gælder for alle varer henhørende under kapitel 64 i det harmoniserede system/den kombinerede nomenklatur med oprindelse i Vietnam, som indføres til Det Europæiske Fællesskab.

2. Med henblik på anvendelsen af denne forordning forstås udtrykket »varer med oprindelsesstatus« og metoderne for kontrol af disse varers oprindelse som fastsat ved de gældende fællesskabsbestemmelser.

Artikel 2

Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer, der er nævnt i artikel 1, er betinget af forelæggelsen af et importcertifikat udstedt af de myndigheder i medlemsstaterne, der er nævnt i artikel 11, i overensstemmelse med procedurerne i denne forordning.

Artikel 3

1. De kompetente vietnamesiske myndigheder udsteder et eksportcertifikat for de i artikel 1 omhandlede varer.

2. Eksportcertifikatet skal svare til modellen i bilaget.

3. Importøren forelægger originaleksemplaret af eksportcertifikatet med henblik på udstedelsen af det importcertifikat, der er nævnt i artikel 6. De kompetente myndigheder i en medlemsstat nægter at udstede importcertifikater for varer, som ikke er omfattet af eksportcertifikater, der er udstedt i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 4

Eksporten registreres under det år, i hvilket de varer, der er omfattet af eksportcertifikatet, blev afsendt.

Artikel 5

1. De formularer, som medlemsstaternes kompetente myndigheder anvender til udstedelse af importcertifikater, skal svare til modellen for tilsynsdokumentet i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning ([1]).

2. Medlemsstaternes myndigheder giver Kommissionen meddelelse om alle ansøgninger om importcertifikater, de modtager.

3. Kommissionen meddeler medlemsstaternes myndigheder sin bekræftelse af, at oplysningerne i ansøgningerne om importcertifikater er i overensstemmelse med de oplysninger, der er modtaget fra de kompetente vietnamesiske myndigheder.

4. De i stk. 2 og 3 omhandlede meddelelser sendes ad elektronisk vej via SIGL (det integrerede system for forvaltning af tekstillicenser), medmindre det af særlige tekniske årsager er nødvendigt midlertidigt at anvende andre kommunikationsmidler.

Artikel 6

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder et importcertifikat senest inden fem arbejdsdage efter, at importøren har forelagt originaleksemplaret af det tilsvarende

([1]) EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53. Ændret ved forordning (EF) nr. 139/96 (EFT L 21 af 27.1.1996, s. 7).

eksportcertifikat. Eksportcertifikatet skal være forelagt senest den 30. juni i året efter det år, i hvilket de af certifikatet omfattede varer blev afsendt. Importcertifikater er gyldige på hele Fællesskabets toldområde.

2. Importcertifikater er gyldige i seks måneder efter udstedelsesdatoen, men kan forlænges i tre måneder af den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder.

3. Den ansøgning, som importøren indgiver til medlemsstaternes kompetente myndigheder for at opnå et importcertifikat, skal indeholde følgende oplysninger:

a) importørens fulde navn og adresse (herunder i givet fald telefon- og faxnummer samt det identifikationsnummer, med hvilket den pågældende er registreret hos de kompetente nationale myndigheder) samt momsnummer, hvis den pågældende er momspligtig

b) klarererens fulde navn og adresse

c) eksportørens fulde navn og adresse

d) varernes oprindelsesland og afsendelseslandet

e) varebeskrivelse som i eksportcertifikatet

f) mængden af hver forsendelse

g) eksportcertifikatets dato og udstedelsesnummer

h) dato og importørens underskrift.

De kompetente myndigheder kan på betingelser, som de selv fastsætter, tillade, at ansøgninger fremsendes eller overføres elektronisk. Dog skal alle dokumenter og bevisligheder være til rådighed for medlemsstaternes kompetente myndigheder.

4. Importørerne er ikke forpligtet til at indføre hele den mængde, der er omfattet af et importcertifikat, i en enkelt forsendelse.

Artikel 7

Gyldigheden af importcertifikater, der udstedes af medlemsstaternes myndigheder, er betinget af gyldigheden af de eksportcertifikater, der udstedes af de kompetente vietnamesiske myndigheder, og på grundlag af hvilke importcertifikaterne er udstedt.

Artikel 8

Importcertifikater udstedes uden forskelsbehandling til enhver importør i Fællesskabet, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret.

Artikel 9

1. Formularerne til importcertifikater og uddrag heraf udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det første, der benævnes »Modtagerens eksemplar« og mærkes nr. 1, udstedes til ansøgeren, og det andet, der benævnes »Den kompetente myndigheds eksemplar« og mærkes nr. 2, opbevares af den myndighed, der har udstedt certifikatet. De kompetente myndigheder kan af administrative årsager føje yderligere genparter til eksemplar nr. 2.

2. Formularer trykkes på hvidt træfrit skrivefast papir af vægt mellem 55 og 65 g/m^2. Deres format er 210 × 297 mm, og linjeafstanden for den maskinskrevne tekst er 4,24 mm (1/6 engelsk tomme). Formularernes rubricering skal overholdes nøje. De to sider af eksemplar nr. 1, der udgør selve certifikatet, skal desuden forsynes med et gult guillocheret bundtryk, på hvilket enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig.

3. Det påhviler medlemsstaterne at lade formularerne trykke. De kan også trykkes af trykkerier, der er godkendt af den medlemsstat, hvor de er etableret. I sidstnævnte tilfælde skal der på hver formular findes en henvisning til denne godkendelse. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke til dets identifikation.

4. Ved udstedelsen forsynes importcertifikaterne og uddragene heraf med et udstedelsesnummer, der fastsættes af de kompetente myndigheder i medlemsstaten. Importcertifikatets nummer meddeles Kommissionen ad elektronisk vej via det integrerede net, der er omhandlet i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande ([1]).

5. Certifikater og uddrag heraf udfærdiges på den udstedende medlemsstats officielle sprog eller på et af dens officielle sprog.

6. De myndigheder og organer, der foretager udstedelse og afskrivning, skal til afstempling benytte et stempel. De udstedende myndigheders stempel kan dog erstattes af et prægestempel uden farve kombineret med bogstaver og tal fremstillet ved perforering eller trykning på certifikatet. De tildelte mængder anføres af den udstedende myndighed på en måde, der gør det umuligt at tilføje tal eller yderligere angivelser (f.eks. *EUR*1.000*).

7. Er der på certifikaterne eller uddragene heraf ikke tilstrækkelig plads til afskrivningerne, kan de kompetente myndigheder vedhæfte et eller flere forlængelsesblade med samme afskrivningsrubrikker som dem, der findes på bagsiden af eksemplar nr. 1 og eksemplar nr. 2 af certifikaterne eller uddragene heraf. De afskrivende myndigheder anbringer deres stempel således, at den ene halvdel befinder sig på certifikatet eller uddraget heraf og den anden halvdel på forlængelsesbladet. Findes der mere end et forlængelsesblad, anbringes der et stempel på lignende måde tværs over hver side og den foregående side.

8. De af myndighederne i en medlemsstat udstedte importcertifikater og uddrag heraf og de anførte angivelser og påtegninger har i hver af de øvrige medlemsstater samme retsvirkninger som dem, der er knyttet til de af medlemsstaternes egne myndigheder udstedte dokumenter og anførte angivelser og påtegninger.

([1]) EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1072/1999 (EFT L 134 af 28.05.1999, s. 1).

9. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan om fornødent kræve de angivelser, der er anført i certifikaterne eller uddragene heraf, oversat til vedkommende lands officielle sprog eller et af dets officielle sprog.

10. Importcertifikater kan udstedes elektronisk, såfremt de involverede toldkontorer har adgang til certifikatet via et datanet.

Artikel 10

I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et eksportcertifikat, importcertifikat eller oprindelsescertifikat kan eksportøren hos den kompetente myndighed, som udstedte dokumentet, anmode om et duplikateksemplar, der udfærdiges på grundlag af de eksportdokumenter, den pågældende er i besiddelse af. Det således udstedte duplikateksemplar bærer påtegningen »duplicata«, »duplicate« eller »duplicado«.

Datoen for udstedelsen af originaleksemplaret af certifikatet skal være anført på duplikateksemplaret.

Artikel 11

Medlemsstaternes kompetente myndigheder, som er nævnt i denne forordning, er omhandlet i artikel 2, stk. 7, i forordning (EF) nr. 520/94 [1] og artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 738/94 [2].

En liste over de kompetente myndigheder, som er nævnt i stk. 1, er senest blevet offentliggjort i bilag III til Kommissionens forordning (EF) nr. 1369/1999 [3].

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2000 indtil memorandummets gyldighedsperiode udløber [4].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1999.

På Rådets vegne

K. HEMILÄ

Formand

---

[1] Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter, (EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1). Ændret ved forordning (EF) nr. 138/96 (EFT L 21 af 27.1.1996, s. 6).

[2] Kommissionens forordning (EF) nr. 738/94 af 30. marts 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter (EFT L 87 af 31.3.1994, s. 47). Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 983/96 (EFT L 131 af 1.6.1996, s. 47).

[3] Kommissionens forordning (EF) nr. 1369/1999 af 25. juni 1999 om nærmere bestemmelser om forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der gælder i 2000 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EFT L 162 af 26.6.1999, s. 35).

[4] Hvis memorandummets gyldighedsperiode forlænges jf. dets artikel 7, stk. 2, vil Kommissionen offentliggøre en meddelelse herom i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

BILAG

»BILAG I

1. **Varer afsendt fra** (eksportørens forretningsnavn og adresse, land)	**EKSPORTCERTIFIKAT FOR VARER HENHØRENDE UNDER KAPITEL 64 I DET HARMONISEREDE SYSTEM** ORIGINAL
2. **Varer sendt til** (modtagerens navn, adresse, land)	**(Fodtøj)**
3. **Transportmiddel og rute** (hvis kendt)	4. **Udstedelsesnummer**
	5. **Eksportår**

6. **Varebeskrivelse**	7. **Mængde**	8. **FOB/ Kontrakt-værdi**

9. **Den kompetente myndigheds bekræftelse**

Undertegnede bekræfter, at de i ovenstående beskrevne varer har oprindelse i Vietnam efter de oprindelsesregler, der er fastsat ved de relevante fællesskabsbestemmelser.

10. **Den kompetente myndighed** (navn og adresse, land)	Sted ..... , den..... ..... (underskrift) (stempel)

Tillæg A til bilag I

Forklarende bemærkning vedrørende rubrik 4 (Udstedelsesnummer) på eksportcertifikat

Udstedelsesnummeret sammensættes således:

— 2 bogstaver som betegnelse for Vietnam: VN

— 2 bogstaver som betegnelse for den medlemsstat, hvor toldklareringen forventes at finde sted:

AT = Østrig
BL = Benelux
DE = Tyskland
DK = Danmark
EL = Grækenland
ES = Spanien
FI = Finland
FR = Frankrig
GB = Det Forenede Kongerige
IE = Irland
IT = Italien
PT = Portugal
SE = Sverige

— et etcifret tal som betegnelse for det pågældende år og svarende til det sidste ciffer i året, f.eks. 9 for 1999

— et tocifret tal mellem 01 og 99 som betegnelse for det kontor, der har udstedt eksportcertifikatet

— et femcifret tal mellem 50000 og 99999, som tildeles den medlemsstat, der forventes som bestemmelsesland.«